

## Cyfathrebiad rhwng Cyngor Tref Prestatyn a Simon Edge

08/02/2013

Ymateb 1 o 2

Yn dilyn fy ebost yn dyddio 21 Ionawr 2013, ysgrifennaf atoch mewn ymateb i'ch ebost yn dyddio 17 Ionawr 2013, ble y gofynnoch am yr isod:

"Copi o'r cyfathrebiad gan Gyngor Tref Prestatyn (a Gallt Melyd) at Mr S. Edge ar gyfer yr Archwilydd Cyffredinol. Ynghyd â'r ymateb/ion gan Mr S. Edge ar gyfer yr Archwilydd Cyffredinol. Fel y cyfeirir ato yn y ddogfen isod, os gwelwch yn dda...19.10.12 Swyddfa Archwilio Cymru - Mr S. Edge ar gyfer yr Archwilydd Cyffredinol..."

Atodaf gopi o lythyr Mr Edge sy'n dyddio 19 Hydref 2012. (yn Saesneg yn unig)

Ynglŷn â brawddeg gyntaf eich cais, nid oes gennym wybodaeth sydd yn cwrdd â'r disgrifiad. Roedd llythyr Mr Edge yn ymateb i lythyr oddi wrth Gyngor Tref Prestatyn ar 10 Hydref 2012, at yr Archwilydd Cyffredinol, yn hytrach nag at Mr Edge. Mae'n ymddangos eich bod wedi bwriadu gofyn am lythyr y Cyngor at yr Archwilydd Cyffredinol, ond er mwyn sicrhau fy mod i'n ystyried y wybodaeth gywir, mae'n rhaid i mi ofyn i chi egluro mai dyma yw'r achos.

Yn gywir,

Martin Peters

Ymateb 2 o 2

Diolch am eich ebost yn dyddio 9 Chwefror 2013, ble y gwnaed hi'n glir gennych eich bod yn gwneud cais am "gopi o'r llythyr gwreiddiol gan Mr Nigel Acott/Cyngor Tref Prestatyn (a Gallt Melyd) at yr Archwilydd Cyffredinol ar 10 Hydref 2012".

Atodaf gopi o'r llythyr gan Mr Acott at yr Archwilydd Cyffredinol, yn ôl eich cais (yn Saesneg yn unig)

Rwyf wedi golygu ac atal peth gwybodaeth o'r llythyr ac nid wyf wedi atodi'r ebost eglurhaol y cyfeirir ato yn y llythyr, gan fod hyn yn cynnwys gwybodaeth trydydd parti, a byddai ei ddatgelu yn torri'r egwyddor amddiffyn data cyntaf. Mae'r wybodaeth a olygwyd ac a ataliwyd yn dod o fewn yr eithriad rhag datgelu a ddarparwyd gan adran 40(2) y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth (yn rhinwedd adran 40(3)(a)(i) y Ddeddf).

Os hoffech gwyno am sut rwyf wedi ymateb i'ch cais, cysylltwch â mi drwy e-bost neu lythyr.

Rhaid i mi hefyd gyfeirio at adran 50 Deddf Rhyddid Gwybodaeth. O dan yr adran hon ceuwch ofyn i'r Comisiynydd Gwybodaeth benderfynu a aethpwyd i'r afael â'ch cais yn unol â'r Ddeddf hon ai peidio. Dyma fanylion cyswllt y Comisiynydd Gwybodaeth:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth

Wycliffe House

Water Lane

Wilmslow

Cheshire SK9 5AF

e-bost : [casework@ico.gsi.gov.uk](mailto:casework@ico.gsi.gov.uk)

Ffôn: 01625 545745

Ffacs: 01625 524510

Dylech nodi, fodd bynnag, y bydd y Comisiynydd Gwybodaeth yn disgwyl i chi fod wedi gwneud defnydd llawn o'n gweithdrefnau cwyno mewnol yn gyntaf cyn cyflwyno cais o'r fath. Cewch fwy o arweiniad ar wefan y Comisiynydd Gwybodaeth

[http://www.ico.gov.uk/about\\_us/how\\_we\\_work/other\\_languages/welsh.aspx](http://www.ico.gov.uk/about_us/how_we_work/other_languages/welsh.aspx)

Yn gywir

Martin Peters



Date: 19 October 2012  
Our ref: SE/AGPO070/hcj  
Page: 2 of 2

Second, the Wales Audit Office has produced a complaints leaflet, and I provide guidance to auditors across Wales on dealing with unacceptable actions by complainants or others making contact with the Wales Audit Office. Both are currently being updated (although the extant Complaints leaflet can be found at [http://www.wao.gov.uk/assets/englishdocuments/WAO\\_Complaints\\_Leaflet\\_A5\\_english.pdf](http://www.wao.gov.uk/assets/englishdocuments/WAO_Complaints_Leaflet_A5_english.pdf) or [http://www.wao.gov.uk/assets/welshdocuments/WAO\\_Complaints\\_Leaflet\\_A5\\_welsh.pdf](http://www.wao.gov.uk/assets/welshdocuments/WAO_Complaints_Leaflet_A5_welsh.pdf) ). I will send copies of both documents when they are updated and hope that you will find them of use.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'SAA', written in a cursive style.

**Simon Edge**  
**AUDITOR GENERAL FOR WALES' PRIVATE SECRETARY**



## Cyngor Tref Prestatyn Prestatyn Town Council

WALES AUDIT OFFICE  
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

11 OCT 2012  
HUT 2145  
→ BD ← HT  
+ SE/MR/DE

Pan fyddwch yn ein ffonio, neu'n galw hebio, gofynnwch am:  
When telephoning or calling, please ask for:

Eich Cyf / Your Ref:

Ein Cyf / Our Ref:

NA/JT/73(1)

Dyddiad / Date:

10th October 2012

Mr H. Vaughan Thomas  
Auditor General  
Wales Audit Office  
24 Cathedral Road  
Cardiff

Dear Mr Vaughan Thomas

### Unacceptable Actions by Complainants Policy

I enclose a copy of the above policy being introduced by Town Council in an attempt to manage unacceptable actions by complainants.

Over the course of last few years Prestatyn Town Council and Councillors have been bombarded with requests for information, subjected to vexatious complaints, personal attacks and audit challenge. Due to legislation these actions are made at no expense to individual concerned but are extremely costly to public purse, democracy and public services.

There has been a successful prosecution by North Wales Police for posting of malicious You Tube video depicting three Prestatyn Town Councillors. Unfortunately no restraining order was granted and at next Full Council meeting the convicted person attended and sat behind the victims in public gallery. Several Councillors subsequently resigned or stood down because of the threats and intimidation they felt and experienced whilst trying to serve their community.

Unfortunately it would seem my Council is not alone in suffering such unacceptable actions and I also attach a copy of email received from [REDACTED]. Sadly I am aware there are several other Town/Community Councils in Wales feeling equally oppressed.

The proposed policy is an attempt by one Town Council to manage a difficult situation. Your observations and comments would be most welcome by 7<sup>th</sup> November 2012.

Yours sincerely

Nigel Acott  
Town Clerk/Financial Officer

7 Ffordd Llŷs Nant, Prestatyn, Gogledd Cymru. LL19 9LR  
Ffôn: 01745 857185 Ffacs: 01745 887814  
e-bost: nigel.acott@prestatyntc.co.uk

7 Nant Hall Road, Prestatyn, North Wales. LL19 9LR  
Tel: 01745 857185 Fax: 01745 887814  
e-mail: nigel.acott@prestatyntc.co.uk

Nigel Acott FCIS CIEH  
Clerc y Dref / Swyddog Cyllid  
Town Clerk / Financial Officer

